

# MESSAGERIES 10

*Le magazine des étudiants internationaux de l'Ecole Suisse à Paris*

N°4 - Décembre 2021



Quelques moments de vie à l'Ecole Suisse de Paris

---



---

# SOMMAIRE



---

## Edito

Par Frédéric Pamart

Pages 4 - 5

---

## Vie parisienne

Expériences d'étudiants

Pages 6 -13

---

## Ateliers d'écriture

Haïkus, Calligrammes...

Pages 14 -17

---

## Sorties culturelles

Belleville et Envie le labo

Pages 18 -19

---

## Vie de l'école

Un nouveau site Internet

Pages 20 -21

---

## Expressions imagée

Trouvez la signification

Pages 22 - 23

---

## Interview

Marion, stagiaire suisse à Paris

Page 24

---

## Jeux

Prononciation / vocabulaire

Pages 25 - 27

---

# EDITO

---



Enthousiasme et énergies !

Par Frédéric Pamart,  
Directeur de l'Ecole Suisse Internationale

Voici le nouveau numéro de *Messengeries 10*, réalisé en fin d'année 2021. Un magazine qui nous fait découvrir le plaisir d'apprendre à travers des expériences diversifiées, comme nous aimons pratiquer au sein de l'Ecole Suisse ! Certes, cette année encore, la crise sanitaire a perturbé fortement notre activité, notamment pendant le premier semestre, mais l'école a fait face à ce contexte complexe et imprévisible grâce à une équipe toujours mobilisée et disponible pour accueillir et former.

---

Remercions tous les étudiants qui nous ont fait confiance, qui nous ont confié la responsabilité de les accompagner dans leur apprentissage pendant quelques semaines ou quelques mois.

Dans un contexte morose, il existe dans le dixième arrondissement de Paris, au 10 rue des Messageries, **un lieu où l'enthousiasme à apprendre et à transmettre ne faiblit pas !** La lecture de ce magazine nous en donne un aperçu.

Les étudiants nous font part de leurs expériences pendant leur séjour à Paris: au marché de Rungis, à l'hôpital, à la piscine, à travers les découvertes culinaires et les rencontres. Quelques ateliers illustrent les pratiques diversifiées des enseignants pour stimuler l'écriture : articles de presse, haikus, calligrammes...Les sorties culturelles, organisées chaque mercredi, sont évoquées à travers deux exemples : ces moments d'échanges et de pratique du français à l'extérieur sont particulièrement appréciés ! L'interview de ce numéro est accordée à Marion, notre assistante administrative qui vient de Suisse. Nous évoquons également notre nouveau site internet et dans les dernières pages, place aux illustrations et aux jeux.

Tournez la page et bienvenue dans **une école de français aux énergies multiples !**



## Vie parisienne

### Le marché de Rungis

---

# Il est 4 heures, Paris s'éveille...

*Asbjørn, originaire d'Aarhus au Danemark, allait vendre des sapins danois à Rungis, un jour sur 2 avant les cours à l'école..*

A 4h du matin, la plupart des gens dorment. Mais il y a des gens qui se lèvent au milieu de la nuit pour s'assurer que les Parisiens peuvent s'approvisionner en denrées fraîches et autres produits agricoles. Tout cela se passe un peu au sud de Paris à côté de l'aéroport d'Orly.

Dans le langage courant, le marché s'appelle Rungis, mais le nom officiel est Le marché d'intérêt national de Rungis, ou marché international de Rungis. C'est le plus grand marché alimentaire du monde et il couvre une superficie de 236 hectares, environ. Des dizaines de milliers de personnes y travaillent quotidiennement, mais même si la plupart d'entre eux connaissent ce marché, les Parisiens qui y sont vraiment allés sont très peu nombreux. La raison en est avant tout qu'il s'agit d'un marché de grossistes. Cela signifie que les particuliers ne peuvent pas y faire leurs achats. Malgré cela, la plupart d'entre nous consomment quotidiennement les produits qui y sont vendus. La majorité des produits frais consommés à Paris et dans ses environs proviennent de Rungis.

Le marché n'est pas seulement connu à Paris ou ailleurs en France. Les acheteurs viennent de toute l'Europe pour y faire leurs achats. Ce sont principalement des restaurants européens. Il existe même des restaurants qui font venir quotidiennement les produits de Rungis chez eux par avion.

Je peux dire par expérience personnelle qu'il est dommage que le marché ne soit pas ouvert aux particuliers. Car le choix est gigantesque et les prix sont nettement plus bas qu'à Paris.

Plusieurs fois par semaine, je dois y aller afin de vendre des Sapin de Noël en gros. S'y rendre est un peu difficile, car les transports en commun ne roulent généralement pas la nuit. Heureusement, j'ai de très bons partenaires qui viennent me chercher le matin. Ou plutôt au milieu de la nuit, car nous arrivons sur place vers 04h00 du matin. Quand j'arrive là-bas, il y a déjà une activité mouvementée et beaucoup ont déjà travaillé plusieurs heures.



**"Quand l'horloge approche les 7 heures du matin, il est temps pour moi de rentrer."**

---

# Flâner à Paris

*Nadja est Suisse et est restée à l'école de Paris pendant 2 mois. Elle logeait dans un studio situé juste au-dessus de l'école.*

J'ai eu 8 semaines pour explorer et découvrir Paris.

Pendant mon séjour linguistique à Paris, j'ai eu suffisamment de temps pour découvrir Paris avec mon appareil photo.

Que ce soit à pied, en bus ou en métro, on arrive toujours à destination à Paris.

L'automne dernier a été tout simplement parfait ; parfois presque trop chaud, mais toujours bien sec.

Pour moi, il n'y avait rien de plus beau que de boire un café dans le jardin du Luxembourg par un après-midi ensoleillé, de lire un bon livre et de profiter simplement du temps libre.

Lorsque le soleil se couche lentement au Panthéon, acheter un billet pour faire le tour et voir le coucher de soleil en haut du Panthéon, avec vue sur la Tour Eiffel; que veux-tu de plus ?



Les excursions du mercredi après-midi avec Marion étaient également toujours très divertissantes et intéressantes. Les visites au café qui suivaient ne pouvaient pas manquer, où des amitiés se sont nouées, beaucoup de choses ont été racontées et des rires ont éclaté.

Une fois, je suis partie à la recherche des endroits cachés, des petites ruelles de la ville, on a du mal à croire tout ce que l'on peut trouver si l'on garde les yeux ouverts.

Paris m'a surprise chaque jour.

Je m'en souviens avec plaisir, et j'aimerais bien reprendre le train pour respirer un peu d'air parisien :-)

Merci beaucoup à l'Ecole Suisse, vous êtes une super équipe...j'économise déjà pour mon prochain séjour !

**« Merci beaucoup à l'Ecole Suisse, vous êtes une super équipe...**

**J'économise déjà pour mon prochain séjour ! »**

# Le bon accueil... à l'hôpital

*Cleo est taiwanaise et habite à Paris. Elle nous raconte sa première expérience aux urgences de Paris.*

Depuis que je suis en France, je suis beaucoup allée chez le médecin. Mais en décembre, pour la première fois, j'ai dû recourir aux soins d'urgence et subir une chirurgie ambulatoire. Comme il y a des différences dans les systèmes de santé entre la France et Taïwan (et d'autres pays aussi), je voudrais partager cette expérience avec vous. Dans cet article, je vais présenter la structure du système de santé en France, le processus d'une opération urgente et les différences culturelles à l'hôpital. J'espère que tout ce sera utile pour vous. C'est parti !

## **La structure du système de santé en France**

« En qualité de membre de la profession médicale, je considérerai la santé et le bien-être de mon patient comme ma priorité ; je ne permettrai pas que des considérations d'âge, de maladie ou d'infirmité, de croyance, d'origine ethnique ou tout autre facteur s'interposent entre mon devoir et mon patient ; je fais ces promesses sur mon honneur, solennellement librement. » — La déclaration de Genève. Grâce à l'Assurance Maladie, tous les résidents français ont droit à la prise en charge de leurs frais de santé à titre personnel. À propos de cette mission, l'organisation des soins est structurée par les médecins traitants, les cliniques privées, les hôpitaux publics, les pharmacies, les soins à domicile.

Chaque famille doit avoir un médecin traitant qui est le lien du système de santé. Ce médecin s'occupe des maladies légères et est chargé d'envoyer les patients qui ont des maladies graves à la clinique ou l'hôpital si nécessaire. Après le diagnostic et le traitement, on va à la pharmacie pour récupérer les médicaments (et pas chez le médecin). Dans certains cas, il faut prendre rendez-vous avec une infirmière libérale pour les soins à domicile.

**"Même si j'ai passé une longue journée à ce moment-là, je suis sortie de l'hôpital avec le sourire grâce aux gens sympathiques là-bas."**

## **Une journée à l'hôpital en France**

Le 14 décembre 2021, j'étais dans un hôpital à cause de ma main, dont l'artère palmaire avait été percée. J'ai subi une opération urgente sous anesthésie pour le débridement et la suture. Il a fallu réaliser quelques contrôles préalables avant l'anesthésie. Même si on remplit bien le questionnaire, l'anesthésiste, les chirurgiens et les infirmières poseront encore les questions essentielles tout le temps jusqu'à ce qu'on soit vraiment endormi. (En fait, c'est une bonne occasion pour pratiquer son français, surtout qu'ils parlent très vite.)



Les personnels de santé à l'hôpital sont bien disciplinés et organisés. Tous les patients qui ont besoin d'une opération sont rassemblés dans une salle pour qu'on puisse surveiller leur état de santé. Après la récupération de l'anesthésie, une infirmière m'a donné une assiette de goûter. J'ai été surprise de la qualité du service, à laquelle je ne m'étais pas attendue. Même si j'ai passé une longue journée à ce moment-là, je suis sortie de l'hôpital avec le sourire grâce aux gens sympathiques là-bas.

À Taïwan, les chirurgiens ne parlent pas beaucoup pendant une opération. Au contraire, les Français bavardent tout le temps. Par exemple, lorsque j'étais presque endormie, le chirurgien m'a demandé mon origine. Dès qu'il a entendu que je venais de Taïwan, il est devenu tout à fait intéressé.

Il a raconté des histoires taïwanaises à tous les gens dans la salle d'opération, et a eu envie de discuter de la dernière situation entre Taïwan et la Chine. À mes yeux, il m'a déjà surpris avec les connaissances qu'il avait. Mais c'est honnêtement trop compliqué de participer à cette conversation en français, spécialement sous anesthésie. De plus, quand j'ai récupéré de l'anesthésie, il m'a montré mes mains pansées. Il m'a dit d'un ton moqueur : "Ah-ha, c'est trop difficile de faire pipi pour vous !"

De temps en temps, je ris sous cape quand je réfléchis à ce moment hilarant. Depuis cette expérience, mon amour pour la France est plus fort, grâce non seulement à la bonne qualité des services médicaux, mais aussi aux gens avenants que j'ai rencontrés. Quel pays charmant !

# Paris, mon amour

*« Comment devenir parisienne en une heure ? » C'est la question que se pose Marion, qui vient de Suisse.*

Marion a assisté à un spectacle et a donné quelques réponses.

Depuis je suis arrivée à Paris, le visage d'une personne me poursuit : c'est celui d'Olivier Giraud, un humoriste français. On peut voir sa tête sur les affiches dans le métro, sur des prospectus et sur le programme d'un théâtre près de l'Ecole Suisse. La raison pour laquelle il est visible partout est qu'il propose un spectacle solo : Comment devenir Parisien en une heure ?

Comme je vais vivre quelque temps à Paris, je veux bien sûr me comporter comme une vraie Parisienne. Je me suis dit : « Tu dois aller voir ce spectacle ! » Alors un dimanche soir, quelques étudiants de l'école et moi sommes allés voir le spectacle. Presque toutes les nationalités étaient représentées dans le public.

Olivier Giraud a commencé par présenter l'attitude des Parisiens sous forme de leçons. Dans la première leçon il a expliqué comment les Parisiens s'habillaient. Apparemment on reconnaît les Parisiens au fait qu'ils sont généralement vêtus de noir et peut-être d'un peu de gris ou bleu foncé. Ensuite il a comparé le comportement des Parisiens à celui des Américains, notamment les chauffeurs de taxi, les vendeurs et les serveurs dans les restaurants. On peut s'imaginer que les Parisiens ne font pas bonne figure en comparaison avec les Américains. Les Américains sont très ouverts, actifs et arborent toujours un

grand sourire. Olivier Giraud décrit des Parisiens blasés, pas motivés et avec des visages inexpressifs.

D'ailleurs il a raconté ce qu'on pouvait attendre dans le bien-aimé métro. Des gens déprimés, et si quelqu'un te sourit c'est une vieille dame qui veut ton siège. Il a aussi expliqué comment les Parisiens dansaient dans les discothèques. Quelqu'un de l'audience (c'était justement ma copine japonaise qui m'accompagnait) a même dû venir sur scène pour le montrer ! Pour terminer il a parlé de la recherche de logement. Comme nous le savons tous, ça n'est pas facile à Paris. C'était une soirée très drôle et amusante !



---

# Plouf !

*Mine, étudiante japonaise, à la découverte de la piscine  
Art déco Les Amiraux (18ème arr., métro Simplon)*

J'aime nager ! Je faisais souvent de la natation au Japon, alors j'ai cherché des piscines à Paris. C'est très facile de les trouver parce qu'il y en a beaucoup. Mais je n'avais pas encore essayé parce que c'était difficile de comprendre les explications en français. (Au Japon, il y a des règles différentes dans chaque piscine.)

Heureusement, quand j'ai compris que mon professeur allait à la piscine, j'ai décidé de l'accompagner. Sur place, je n'ai malheureusement pas compris les explications, mais mon professeur me les a expliquées. J'ai senti que c'était compliqué. J'étais nerveuse parce que je pensais que nous allions dans des pièces séparées. On a monté l'escalier et on a vu la piscine : elle était très jolie, de style art déco.

Sa longueur était de 33 mètres. Il y avait beaucoup de cabines. On en a choisi chacun une disponible. Avant d'entrer dans la cabine, on devait enlever ses chaussures. Ensuite, on s'est changés et on a laissé nos affaires dans un sac. On devait se souvenir du numéro de la cabine parce que pendant qu'on nageait, une personne a fermé la porte à clé.

**« C'était un peu comme  
dans un aquarium »**

Comme c'était le soir, dans le grand bassin il y avait plusieurs lumières et des reflets sur les murs, c'était un peu comme être dans un aquarium. Mais il n'y avait pas de ligne tous les 5 mètres, donc c'était bizarre quand je nageais. En fait, j'ai adoré cette piscine bizarre.



## Vie parisienne

Une semaine de découvertes

---

# Mange, apprends, aime

*Raluca, Roumaine, habite en Suisse. Elle nous raconte son immersion d'une semaine à Paris.*

J'ai toujours aimé la langue française. Je l'ai apprise à l'école en Roumanie et ensuite j'ai fait un semestre Erasmus en France, à Lille. Mais depuis dix ans je ne l'ai plus utilisée et ça me manque parfois. Alors j'ai décidé de m'immerger pour une semaine dans la culture française. Comment ? J'ai choisi d'aller à Paris et de suivre un cours intensif de français. Vous allez vous dire : mais qu'est-ce qu'on peut apprendre en une semaine ?

Pour moi, l'idée c'était d'avoir des discussions en français dans un milieu éducatif, d'être corrigée quand je fais des erreurs et d'enrichir mon vocabulaire. Et c'est exactement ce qui s'est passé cette semaine à l'Ecole Suisse ! J'ai bien aimé la période que j'ai passée là. Les exercices de français étaient très créatifs, j'ai appris des expressions nouvelles et des mots d'argot.

Pendant les pauses déjeuner on mangeait tous ensemble (profs et étudiants). De cette manière, les pauses étaient aussi un moyen d'exercer le français. On était un petit groupe de 4 étudiants réguliers le

matin, et deux autres étudiants nous rejoignaient l'après-midi.

Après les cours, je me suis beaucoup promenée dans les rues de Paris sans objectif particulier, mais seulement pour sentir l'ambiance de la ville. J'ai bien aimé dîner le soir dans un de ses nombreux restaurants. J'ai essayé pour la première fois les escargots, la soupe à l'oignon et le foie gras. Ce sont des plats délicieux !

Le dernier jour de mon voyage à Paris j'ai fait un tour de la ville avec le bus "gastronomique": on peut admirer les bâtiments et les monuments les plus importants de Paris, tout en mangeant un délicieux déjeuner.

J'ai aussi profité un peu de la vie culturelle de Paris : je suis allée voir une comédie au théâtre et un spectacle de piano dans l'église Saint-Julien-Le-Pauvre. J'ai beaucoup aimé cette semaine à Paris. Faire des cours à l'Ecole Suisse et passer une semaine à Paris a été le mélange parfait entre séjour touristique et petite immersion dans la vie parisienne.



## Vie parisienne Une semaine de découvertes

---



Mes collègues et moi (première à gauche) à l'Ecole Suisse de Paris.

C'est comme ça que l'on fait une pâte à gâteau :)



Tous les plats délicieux que  
j'aurai eu le plaisir de goûter.

# Faits divers

*Dans le cadre du cours d'expression écrite, organisé par Thierry, nos étudiants ont dû choisir un titre (réel) de fait divers tiré de la presse. Ils ont ensuite rédigé l'article collectivement. En voici le résultat !*

Samedi dernier, en visitant le zoo le plus populaire du Caire, un touriste à l'esprit observateur a fait une découverte étonnante.

Depuis longtemps, les enfants de Mathieu, habitants de Paris et curieux comme tous les enfants, avaient envie de caresser des zèbres. C'est pourquoi Mathieu, après de longues recherches sur Internet, a voulu recevoir une confirmation des informations qu'il avait trouvées concernant le zoo du Caire. Informations selon lesquelles les visiteurs du zoo étaient autorisés à toucher les animaux.

Après avoir reçu la confirmation souhaitée de la part de Mustapha, le directeur du zoo, il a acheté ses billets pour l'Égypte, sans rien dire à ses 3 enfants.

La veille du départ, il a enfin révélé la surprise aux enfants en leur montrant un prospectus du zoo. Malgré leur fatigue, ces derniers ont sauté de joie et ont causé tard dans leur chambre, tout en préparant leur valise.

Au terme d'un long voyage de 15h, avec 2 escales, ils sont enfin arrivés au Caire.

A peine arrivés, ils se sont rendus directement au zoo. Même la pluie soudaine qui s'était mise à tomber ne pouvait les empêcher de se précipiter vers l'enclos des zèbres.

Mais leur enthousiasme a fait long feu. Ils ont en effet assisté à la disparition des rayures des « zèbres ». Les enfants ont vite compris que ces rayures qui disparaissaient sous l'effet de la pluie n'étaient en réalité que de la peinture.

Afin de ne pas ébruiter l'affaire et de calmer Mathieu qui criait au scandale, Mustapha a offert un passe à vie à toute la famille. Il a aussi promis d'acheter un vrai zèbre avant leur prochaine visite.



---

# Haïkus

*Dans le cadre d'un atelier d'écriture créative, proposé par Éric, les étudiants ont composé des haïkus qui reflétaient leurs impressions parisiennes ou qui imaginaient la nostalgie de la capitale française lors de leur futur retour au pays.*

**Haïku** : poème d'origine japonaise extrêmement bref, célébrant l'évanescence des choses et les sensations qu'elle suscite.

*Il est structuré en 3 vers de 5, 7 et 5 syllabes.*

Le bruit de Paris  
Tout le temps les gens parlent partout  
Mais maintenant ça me manque

Les chiens ont leur caractère  
Tout le monde regarde ailleurs  
Comme leur maître  
**Mine (Japon)**

Dans un café allemand...  
Les terrasses chauffées me manquent...  
Ah ! Au revoir Paris !  
**Johannes (Allemagne)**

J'ouvre la fenêtre :  
L'église et les cheminées.  
Le soleil se couche.  
**Masa (Japon)**

Je marche à Paris  
...  
Merde, une crotte de chien !  
Ca porte bonheur !  
**Éric (Professeur)**

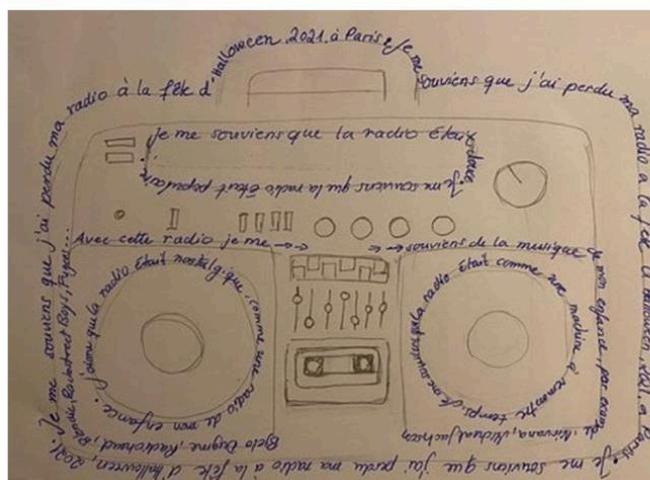


# Le calligramme

*A l'occasion d'un atelier créatif, encadré par Marion, les étudiants ont pu s'exercer au calligramme, composition originale permettant de mélanger les mots et l'imagination visuelle.*

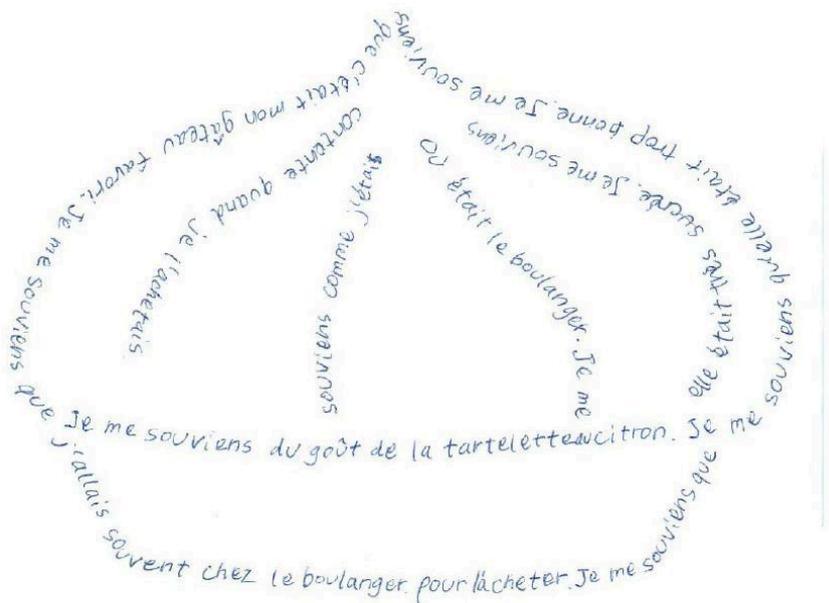
Inventé par Guillaume Apollinaire en 1918, un calligramme est un poème dont les vers sont disposés de façon à former un dessin en rapport avec le poème.

Ces poésies graphiques sont un excellent moyen de perfectionner son orthographe, sa grammaire et son vocabulaire et offrent un apprentissage de la langue française sous forme ludique et créative.



**L'autoradio, Mersiha**

« Je me souviens que j'ai perdu ma radio à la fête d'Halloween, 2021 à Paris. Avec cette radio, je me souviens de la musique, de mon enfance, par exemple Nirvana, Mickaël Jackson, Radiohead, Blondie, Backstreet Boys, Fugasi... Je me souviens que la radio était comme une machine à remonter le temps. La radio était nostalgique, comme une radio de mon enfance. »



**La tarte au citron, Kanako**

« Je me souviens du goût de la tarte au citron. Je me souviens qu'elle était trop bonne. Je me souviens qu'elle était sucrée. Je me souviens qu'elle était trop bonne. Je me souviens que c'était mon gâteau favori. Je me souviens que j'allais souvent chez le boulanger pour l'acheter. Je me souviens comme j'étais contente quand je l'achetais. Je me souviens où était le boulanger. »



**Les ciels de Paris, Asbjørn**

« Je me souviens comme les ciels et les lumières de Paris étaient beaux. »

## Sorties culturelles

Quartier de Belleville

---

# Les sorties culturelles

*Chaque mercredi après-midi, les étudiants de l'école partent à la découverte de lieux caractéristiques et originaux de Paris. Accompagnés d'un professeur, c'est un moment où l'on peut pratiquer le français dans un autre contexte, moment très convivial, qui se termine très souvent autour d'un pot dans un café parisien.*

### Découverte du Paris cosmopolite : le quartier de Belleville



Situé au nord-est de Paris, ce quartier est une véritable mosaïque culturelle où l'on croise une population et des commerces des quatre coins du monde : boucheries halal et casher, épicerie et restaurants chinois, thaï ou vietnamiens, boutiques du sous-continent indien. Lieu de sortie apprécié des Parisiens, on y trouve également : cafés branchés, ateliers d'artistes et œuvres de street-art sur de nombreux murs.

Quartier emblématique du Paris populaire, Edith Piaf y est née et l'a chanté. Du haut de la butte, point culminant de la visite, le parc de Belleville offre une vue imprenable sur toute la capitale. Une visite avec **Marion**.

### Prendre un pot : une tradition après chaque visite !

Petit moment de pause, avec notre professeure **Vinciane**, après une visite pleine de surprises et de découvertes. Un temps où l'échange est d'or !



## Sorties culturelles Atelier éco-responsable

---



Nous sommes partis visiter l'Envie le labo, à Paris, avec notre professeure Marion. Cette petite entreprise a pour ambition d'apporter des solutions concrètes aux citoyens pour les accompagner vers un mode de vie éco-responsable et solidaire.



Nous avons eu droit à une visite guidée. Nous avons pu voir comment les employés travaillaient et comment ils procédaient à la réparation des objets.



Ils réparent vos équipements électroménagers cassés qui, une fois restaurés, seront revendus à bas prix.



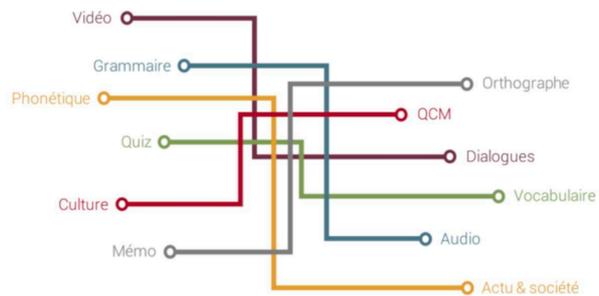


ECOLE SUISSE INTERNATIONALE ▾ QUALITÉ ▾ JEUX ET ACTIVITÉS PARIS ▾ DIJON ▾ COURS EN LIGNE ▾

# Jeux et activités pour étudier le français

Accueil ▾ Jeux et activités

Pour apprendre le français en s'amusant.



Pour réviser les notions essentielles de grammaire, enrichir votre vocabulaire, améliorer votre compréhension ou développer vos connaissances culturelles, notre école de français vous propose des activités ludiques de langue et de culture françaises intégralement conçues par nos professeurs.

### Alors allez-y, faites vos jeux !

Explorez l'ensemble de nos jeux pour apprendre le français ou sélectionnez la compétence et/ou le niveau souhaité. Le niveau indiqué correspond au niveau de français minimal requis pour réussir le jeu, nous vous encourageons donc à l'essayer même si votre niveau de français est supérieur.

Compétences

- Tout -

Niveaux

- Tout -



Compréhension orale B2 : Le portable dans les établissements scolaires

Niveau B2.



Phonétique et prononciation : Les sons /B/ et /P/

Tous niveaux.



Phonétique et prononciation : Les sons /B/ et /V/

Tous niveaux.



## Expressions imagées

Trouver le sens

# Quel est le sens de ces expressions ?

En 2021, chaque semaine nous avons publié sur notre page Facebook et compte Instagram une illustration d'une expression, en rapport avec un événement du moment et sous forme de jeu.

**Dessins : Aurélie Deckers**, ancienne étudiante de l'Ecole Suisse.

**Textes : Frédéric Pamart**

Retrouvez toutes les illustrations sur notre page Facebook ou notre compte Instagram.

[www.facebook.com/ecolesuisseinternationale](https://www.facebook.com/ecolesuisseinternationale)

[www.instagram.com/ecolesuisseinternationale](https://www.instagram.com/ecolesuisseinternationale)

Solutions p.27



Que veut dire « Il ne manque pas d'air » ?

- 1) Il se comporte avec assurance et de manière audacieuse.
- 2) Il a souvent l'occasion de se promener en plein air.
- 3) Il a beaucoup de souffle.



« Avoir la frite » signifie :

- 1) Être en forme.
- 2) Avoir bon appétit.
- 3) Avoir beaucoup d'idées.

## Expressions imagées

Trouver le sens

**Si l'on dit : "Il souffle le chaud et le froid", que veut-on dire ?**

- 1) Il a une influence forte en société, il est capable d'enflammer l'atmosphère ou de la rendre glaciale.
- 2) Il change d'avis, il défend une chose et son contraire.
- 3) Il est un virtuose de la trompette et joue avec des nuances variées et contrastées.



**Si votre ami en a profité pour se dorer la pilule, qu'a-t-il fait ?**

- 1) Il a eu l'occasion de s'enrichir très rapidement.
- 2) Il s'est prélassé, s'est fait dorer au soleil.
- 3) Il s'est couvert de bijoux très remarquables.



**Si l'on vous donne le conseil suivant : « arrête de ramener ta fraise ! » que veut-on vous faire comprendre ?**

- 1) Arrête d'être trop généreux, de partager le fruit de ton travail.
- 2) Arrête de nous apporter toujours les mêmes choses qui te plaisent.
- 3) Arrête de te mêler de ce qui ne te regarde pas, de donner toujours ton avis.

## Marion, stagiaire suisse à Paris

*Marion a souhaité compléter sa formation par une expérience professionnelle en France grâce à un stage Erasmus+. Depuis septembre 2021, elle travaille à l'Ecole Suisse. Elle nous raconte son parcours et ses découvertes.*



### **Peux-tu nous expliquer quel est ton parcours d'étude ?**

Je suis allée dans une école, c'est un peu différent de la France, c'est comme un lycée avec une formation spécialisée en économie et en langue. J'ai terminé l'été dernier et j'ai un diplôme pour travailler ou aller à l'université. Pendant ma formation de quatre ans j'ai déjà fait un stage d'une année dans une entreprise. Avant de faire d'autres études je voulais améliorer mes compétences en langue. Mon directeur d'école nous a informé sur une organisation pour faire un stage à l'étranger et avoir des aides et je m'y suis inscrite.

### **Quelle est ta fonction à l'Ecole Suisse ?**

Je suis assistante administrative. J'aide Corinne dans les inscriptions, je renseigne les personnes intéressées par mail ou par téléphone ou ici à l'école. Je m'occupe aussi de la communication, des réseaux sociaux, pour faire venir de nouveaux étudiants.

### **Quelle est la tâche que tu préfères ?**

J'aime la variété, travailler sur plusieurs projets... faire de l'administration puis de la communication et différents types de travail.

### **Tu vis à Paris depuis septembre, qu'est-ce qui te plaît le plus dans la vie parisienne ?**

A Paris il y a toujours quelque chose à faire, même en période de Covid ! Les gens vont au restaurant, au café et j'aime ça. J'aime la grande ville avec beaucoup de choses à faire !

Propos recueillis par **Frédéric Pamart**

### **Quelles sont les choses qui t'ont étonnées en France ?**

C'est le fonctionnement de l'administration, ou des choses comme les rendez-vous chez le docteur par exemple. Ce n'est pas aussi facile qu'en Suisse, pas assez organisé. Mais je pense que c'est différent parce qu'il y a beaucoup de monde.

### **Tu apprends le français également, qu'est-ce qui t'intéresse le plus dans cet apprentissage ?**

Parler avec des Français, écouter comment les gens parlent dans la rue, écouter de nouvelles expressions. J'aime aussi regarder des séries faites à Paris ou en France et ça m'aide beaucoup.

### **Qu'est-ce qui est le plus le plus difficile ?**

Les exceptions ! Il y a beaucoup d'exceptions et ça prend du temps pour les apprendre.

### **Que vas-tu faire après ton stage à l'Ecole Suisse ?**

Je vais faire des études dans une école hôtelière qui propose une formation diversifiée et avec la possibilité de faire des stages, dans d'autres pays ou en Suisse.

### **Pour terminer, est-ce qu'il y a une chose étonnante que tu as vécue à Paris et que tu n'oublieras pas ?**

J'ai essayé de goûter les huîtres ! J'ai pensé que j'allais détester mais en fait... je les aime !

# Jeux

*En 2021, la rubrique « Jeux et Actualités » de notre site internet a continué à s'enrichir : + de 100 jeux !*

*Merci aux enseignants de l'Ecole Suisse à Paris ou à Dijon qui y ont contribué : Thierry, Marion, Charline et Ismaël.*



Apprendre par le jeu, c'est aussi une des pratiques de l'Ecole Suisse. Thierry, responsable pédagogique, anime ci-dessus un Quiz où 4 équipes de 3 étudiants sont en compétition !

Retrouvez tous les jeux et activités des professeurs de l'Ecole Suisse sur :

<https://www.ecolesuisse-fle.fr/jeux-et-activites>

## **A vous de jouer !**

### **Jeux proposés par Thierry**

Solutions p.27

## **L'alphabet parlant**

**Si vous lisez ces chiffres et ces lettres à voix haute, quelle phrase obtenez-vous ?**

7 1 9 K C.

A G, L A R I T.

L N N é O P I . L I A V Q . L I R S T . L I A M é I A  
B . L I è D C D.

## Comprendre le français courant.

Il existe de nombreuses différences entre le français académique, surtout employé à l'écrit (et dans les écoles de langue) et le français tel qu'on peut l'entendre dans la rue, mais aussi à la maison ou entre amis. Il est très utile de connaître les mots les plus utilisés de ce français "parlé".

Il peut, par contre être plus difficile de juger quand on peut l'utiliser. Et un mot d'argot au milieu d'une phrase en français "soutenu" n'est pas du meilleur effet.

Ci-dessous un de nos exercices disponibles en ligne sur le site, les expressions du corps humain.

### C'EST PARTI !

#### 1. Elle m'a donné un coup de main.

- a) Elle m'a aidé à faire quelque chose.
- b) Elle m'a frappé du plat de sa main.
- c) Elle m'a fait un tour de magie, je n'ai rien compris.

#### 2. Il est entré à l'œil dans la discothèque.

- a) Il est entré par la fenêtre.
- b) Il a menti sur son âge pour pouvoir entrer.
- c) Il a réussi à entrer sans payer.
- d) Il est entré après avoir été sélectionné par le videur.

#### 3. Momo a encore un coup dans le nez.

- a) Momo a encore trop bu.
- b) Momo est encore enrhumé.
- c) Momo a encore pris de la cocaïne.
- d) Momo s'est encore bagarré et a pris des coups.

#### 4. Il a attrapé la grosse tête.

- a) Il a pris la place de son chef.
- b) Il a dépassé les autres et est devant, dans une course.
- c) Il est devenu prétentieux.
- d) Il a attrapé une maladie des yeux qui fait gonfler la tête.

#### 5. Vladimir est la tête de Turc de la classe.

- a) C'est le plus fort, tout le monde a peur de lui.
- b) C'est la victime de toutes les moqueries et humiliations.
- c) C'est le chouchou du prof.
- d) C'est le plus intelligent.

#### 6. Elle a un cheveu sur la langue.

- a) Elle parle beaucoup trop.
- b) Elle ne va jamais chez le coiffeur.
- c) Elle passe son temps à critiquer les autres.
- d) Elle a un défaut de prononciation.

#### 7. On va s'en mordre les doigts.

- a) On va avoir très faim.
- b) On va devenir cannibale.
- c) On va regretter ce qu'on a fait.
- d) On va manger quelque chose d'insipide.

#### 8. Ma collègue pique souvent du nez.

- a) Elle s'endort.
- b) Elle est timide : elle devient rouge et baisse la tête quand on parle d'elle.
- c) Elle perd son calme et critique ses collègues.
- d) Elle se met le doigt dans le nez, pas très élégant...

**9. Tu te mets le doigt dans l'œil.**

- a) Tu fais quelque chose de très dangereux
- b) Tu te trompes totalement.
- c) Tu as besoin de lunettes, tu vois mal.
- d) Tu es complètement fou.

**10. Il a pris son pied.**

- a) Il a pris un plaisir intense, sexuel ou pas.
- b) Il est tombé.
- c) Il s'est évadé de prison.
- d) Il est parti en courant.

**11. Il m'a tenu la jambe.**

- a) Il m'a draguée lourdement
- b) Il m'a ennuyé avec son discours inintéressant et trop long.
- c) Il a insisté pour que je reste avec lui.
- d) Il a essayé de m'aider, en vain

**12. Ce matin, elle s'est levée du pied gauche.**

- a) Elle n'a pas de chance aujourd'hui.
- b) Elle est de mauvaise humeur.
- c) Elle est pleine d'énergie depuis ce matin.
- d) Elle n'a pas entendu son réveil et s'est réveillée trop tard.

**13. Quel cul j'ai eu !**

- a) Mon lifting du visage est raté.
- b) J'ai eu beaucoup de chance.
- c) Il m'est arrivé un malheur.
- d) J'ai passé une nuit torride avec ma nouvelle conquête.

**Solutions des jeux****L'alphabet parlant**

7 1 9 K C = C'est un œuf cassé.

A G L A R I T = Âgée, elle a hérité.

L N N é O P I . L I A V Q . L I R S T . L I A M  
é 1 A B . L I è D C D = Hélène est née au  
pays. Elle y a vécu. Elle y est restée. Elle y a  
aimé un abbé. Elle y est décédée.

**Vocabulaire - le corps**

1. a) ; 2. c) ; 3. a) ; 4. c) ; 5. b) ; 6. d) ; 7. c) ; 8.  
a) ; 9. b) ; 10. a) ; 11. b) ; 12. b) ; 13. b)

**Les expressions imagées**

"Il ne manque pas d'air" veut dire = 1) Il se comporte avec assurance et de manière audacieuse.

« Avoir la frite » signifie = 1) Être en forme.

Si l'on dit : « Il souffle le chaud et le froid », que veut-on dire ? = 2) Il change d'avis, il défend une chose et son contraire.

Si votre ami en a profité pour se doré la pilule, qu'a-t-il fait ? = 2) Il s'est prélassé, s'est fait doré au soleil.

Si l'on vous donne le conseil suivant : « Arrête de ramener ta fraise ! », que veut-on comprendre ? = 3) Arrête de te mêler de ce qui ne te regarde pas, de donner toujours ton avis.

Ecole Suisse Internationale | info@ecolesuisse-fle.fr | 01 47 70 20 66  
10, rue des Messageries - 75010 Paris

---

**Comité de rédaction** : Ismaël Combette, Marion Duvernois, Charline Myotte-Duquet, Frédéric Pamart, Thierry Pécot, Véronique Zundel.

**Crédit Photos** : Marion De Plecker, Marion Duvernois, Frédéric Pamart, Raluca, étudiants et personnel de l'Ecole Suisse

**Illustrations** : Aurélie Deckers



Retrouvez-nous sur notre **nouveau** site Internet  
et apprenez en vous amusant :  
[www.ecolesuisse-fle.fr/jeux et activités](http://www.ecolesuisse-fle.fr/jeux-et-activites)